

# STANDARDREGLEMENT FÜR VIRTUELLE RUNDRENNEN RÈGLEMENT STANDARD POUR COURSE VIRTUELLE EN CIRCUIT

(Der französische Text ist massgebend!)

## Inhalt

- I Provisorisches Programm
- II Organisation
- III Allgemeine Bestimmungen
- IV Verpflichtungen der Teilnehmer
- V Administrative und Technische Abnahme
- VI Ablauf der Veranstaltung
- VII Wertung, Proteste, Berufungen
- VIII Preise und Pokale, Siegerehrung
- IX Sonderbestimmungen des Veranstalters

### I Provisorisches Programm (Beispiel)

xx.xx.xxxx	24.00 h	Nennschluss (Digitale Anmeldung)
xx.xx.xxxx	00.00–00.00 h	Offizielles Training
xx.xx.xxxx	00.00–00.00 h	Offizielles Qualifying
xx.xx.xxxx	00.00–00.00 h	Rennläufe

Der definitive Zeitplan wird den angemeldeten Fahrern mit den «letzten Weisungen» nach Nennschluss zugestellt.

## II Organisation

### ART. 1 ALLGEMEINES

**1.1** Der/Die ..... veranstaltet am ..... das virtuelle Rundstreckenrennen

**1.2** Die vorliegende Ausschreibung wurde durch die NSK der ASS unter Reg.-Nr. .... genehmigt.

**1.3** Die Veranstaltung ist im/in folgenden Sportkalender(n) eingetragen: .....

### ART. 2 ORGANISATIONSKOMITEE, SEKRETARIAT, OFFIZIELLE

**2.1** Für das Organisationskomitee zeichnet als Präsident (Name, Vorname, Adresse, Telefonnummer): .....

**2.2** Die Adresse des Sekretariates lautet wie folgt: bis am ..... (Adresse, Telefon-/Fax-Nr., Email) ab ..... (Adresse, Telefon-/Fax-Nr., Email)

**2.3** Rennleiter ..... (inkl. Tel.-Nr.)  
Vize-Rennleiter .....  
Rennsekretär .....  
Sportkommissare .....

### JURY

### ART. 3 OFFIZIELLES ANSCHLAGBRETT

Alle offiziellen Mitteilungen und Beschlüsse der Rennleitung und/oder der Sportkommissare werden am/an folgenden Ort(en) angeschlagen:  
Die für die Protestfrist gültigen Resultate werden angeschlagen: .....

## Sommaire

- I Programme provisoire
- II Organisation
- III Dispositions générales
- IV Obligations des participants
- V Contrôle administratif et technique
- VI Déroulement de la manifestation
- VII Classements, réclamations, appels
- VIII Prix et coupes, remise des prix
- IX Dispositions particulières de l'organisateur

### I Programme provisoire (exemple)

xx.xx.xxxx	24.00 h	Clôture des inscriptions (inscription numérique)
xx.xx.xxxx	00.00–00.00 h	Essais officiels
xx.xx.xxxx	00.00–00.00 h	Qualification officielle
xx.xx.xxxx	00.00–00.00 h	Manches de course

Le programme définitif sera transmis aux conducteurs inscrits avec les «dernières instructions», après la clôture des inscriptions.

## II Organisation

### ART. 1 GÉNÉRALITÉS

**1.1** Le/La ..... organise le ..... la course virtuelle en circuit

**1.2** Le présent règlement particulier a été approuvé par la CSN de l'ASS sous le visa N° .....

**1.3** La manifestation est inscrite au(x) calendrier(s) suivant(s): .....

### ART. 2 COMITÉ D'ORGANISATION, SECRETARIAT, OFFICIELS

**2.1** Le président du comité d'organisation est (Nom, prénom, adresse, no téléphone): .....

**2.2** L'adresse du secrétariat est la suivante: jusqu'au ..... (adresse, N° téléphone/fax, email) dès le ..... (adresse, N° téléphone/fax, email)

**2.3** Directeur de course ..... (incl. no téléphone)  
Vice-directeur de course .....  
Secrétaire de l'épreuve.....  
Commissaires Sportifs .....

### JURY

### ART. 3 PANNEAU D'AFFICHAGE OFFICIEL

Toutes les communications et décisions de la Direction de course et/ou des Commissaires Sportifs seront affichées à/aux l'endroit(s) suivant(s):  
Les résultats valables pour le délai de réclamation seront affichés: .....

## III Allgemeine Bestimmungen

### ART. 4 VERANSTALTUNGS-GRUNDLAGEN

**4.1** Die Veranstaltung wird durchgeführt in Übereinstimmung mit dem Internationalen Sportgesetz der FIA und seinen Anhängen, dem Nationalen Sportreglement der ASS, au den Bestimmungen der NSK, dem Standardreglement der NSK für virtuelle Rundrennen und der Ausschreibung.

**4.2** Mit ihrer Nennung verpflichten sich die Teilnehmer, alle obgenannten Vorschriften zu befolgen und verzichten, unter Androhung der Disqualifikation, auf jeglichen Rekurs vor Schiedsrichtern oder Gerichten, die nicht im Internationalen Sportgesetz der FIA oder im Nationalen Sportreglement der ASS vorgesehen sind.

**4.3** Jeder Person oder Vereinigung, die einen Wettbewerb veranstaltet oder daran teilnimmt und die gültigen Bestimmungen nicht beachtet, kann die ihr ausgestellte Lizenz entzogen werden.

**4.4** Die Veranstaltung zählt für folgende Meisterschaften und Cups: .....

### ART. 5 STRECKE

Die Veranstaltung wird auf der Rundstrecke ..... durchgeführt.

Die Streckenlänge beträgt ..... km. Es wird im Uhrzeigersinn / gegen den Uhrzeigersinn gefahren.

Simulation: .....

Wetter: .....

Streckenbedingungen: .....

(Optional: Hardware:).....

### ART. 6 ZUGELASSENE FAHRZEUGE

**6.1** Zugelassen zur Teilnahme sind alle Fahrzeuge wie untenstehend definiert:

Fahrzeug(e) / Fahrzeugklasse: .....

**6.2** Bei weniger als 5 angemeldeten Fahrzeugen einer Klasse/Division können diese mit der nächsthöheren Klasse/Division zusammengelegt werden, bis die Mindestzahl von 5 Fahrzeugen erreicht wird.

**6.3** Die verschiedenen Fahrzeuggruppen und -klassen werden in Wertungsreihen für Trainings-, Qualifying- und Rennläufe zusammengefasst.

### ART. 7 AUSRÜSTUNG DER FAHRZEUGE/SIMULATOR

**7.1** Zugelassen zur Teilnahme sind alle Fahrzeuge wie unten definiert:

Fahrhilfen: .....

Setup: .....

**7.2** Der Fahrer wird über die Installation von Kameras und/oder Aufnahmegeräten informiert. Gegebenenfalls muss der Fahrer gegenüber dem Veranstalter klar zum Ausdruck bringen, dass er nicht physisch auf dem Bildschirm oder einer anderen Übertragung nach dem PrDG gezeigt werden möchte.

**7.3** Die Filmübertragung des Rennens des Teilnehmers kann während des Trainings, der Qualifikation und der Rennen live/online übertragen werden..

## III Dispositions générales

### ART. 4 BASES DE L'ÉPREUVE

**4.1** L'épreuve sera disputée conformément au Code Sportif International de la FIA et à ses annexes, au Règlement Sportif National de l'ASS, aux dispositions de la CSN, au règlement standard de la CSN pour les courses virtuelle en circuit et au règlement particulier.

**4.2** Du fait de leur inscription, les participants s'engagent à se soumettre aux dispositions ci-dessus et renoncent, sous peine de disqualification, à tout recours devant arbitres ou tribunaux non prévus dans le Code Sportif International de la FIA ou dans le Règlement Sportif National de l'ASS.

**4.3** A défaut de respecter ces dispositions, toute personne ou groupement organisant une compétition ou y prenant part peut perdre le bénéfice de la licence qui lui a été attribuée.

**4.4** La manifestation compte pour les championnats et coupes suivants: .....

### ART. 5 PARCOURS

L'épreuve se déroulera sur le circuit de ..... La longueur du circuit est de ..... km.

Il sera parcouru dans le sens / sens contraire des aiguilles d'une montre.

Simulateur: .....

Météo: .....

Etat de la piste: .....

(Optional: Hardware:).....

### ART. 6 VÉHICULES ADMIS

**6.1** Sont admis à participer tous les véhicules comme défini ci-dessous:

Véhicule(s) / Classe: .....

**6.2** Si le nombre de véhicules engagés dans une même classe/division est inférieur à 5, ceux-ci pourront être réunis avec la/les classe(s)/division(s) immédiatement supérieure(s) jusqu'à ce que le nombre minimum de 5 véhicules soit atteint.

**6.3** Les différents groupes et classes de véhicules seront réunis en séries pour les manches d'essais, de qualifications et de course.

### ART. 7 EQUIPEMENT DES VÉHICULES/SIMULATEUR

**7.1** Sont admis à participer tous les véhicules comme défini ci-dessous:

Aide au pilotage: .....

Setup: .....

**7.2** Le pilote est informé de l'installation de caméras et/ou d'appareil de prise de vues. Le cas échéant, le pilote doit exprimer clairement auprès de l'organisateur s'il ne souhaite pas être présenté physiquement à l'écran ou toute autre diffusion selon la LprD.

**7.3** La retransmission filmée, de la course du participant, peut être retransmise en direct/online durant les essais, qualifications et courses.

**7.4** Der Veranstalter garantiert die Aufzeichnung der Tests, Qualifikationen und Rennen bis zur endgültigen Validierung aller Ergebnisse für rechtliche Zwecke bzw. bis zum Ende der Saison, die für den Titel des Schweizermeister zählt.

#### ART. 8 ZUGELASSENE BEWERBER UND FAHRER

**8.1** Zugelassen sind alle natürlichen oder juristischen Personen, die eine für das laufende Jahr gültige Bewerberlizenz besitzen.

**8.2** Der Fahrer muss im Besitze einer für das laufende Jahr gültigen Fahrerlizenz sein.

**8.3 INT: Die Bewerber und die Fahrer, die an einem internationalen Wettbewerb im Ausland teilzunehmen wünschen, können dies nur mit vorheriger Bewilligung ihrer zuständigen ASN tun (Art. 3.9.4 ISG).**

**NPEA** (National mit Genehmigter Ausländischer Beteiligung): **Bewerber und Fahrer, die an einem im Ausland veranstalteten Nationalen Wettbewerb teilzunehmen wünschen, können dies nur mit vorheriger Genehmigung ihrer zuständigen ASN tun (Art. 2.3.7 ISG).**

**8.4** Sämtliche Fahrer sind verpflichtet, das offizielle Training zu bestreiten (Art. 20). Aufgrund der Trainingszeiten, der Fahrweise und der Renndisziplin entscheidet die Jury über die endgültige Zulassung zum Rennen. Die Entscheide sind endgültig und unanfechtbar; sie brauchen den Bewerbern und Fahrern gegenüber nicht begründet zu werden. Die Eliminierungen können gegenüber dem Veranstalter keinerlei Entschädigungsansprüche geltend machen.

**8.5** Sofern die Anzahl der in der einen oder anderen Rennserie angemeldeten Fahrzeuge höher ist als die auf der betreffenden Rundstrecke zum Start zugelassenen Fahrzeuge, kann die Jury die Zuteilung der Startplätze aufgrund der im offiziellen Training gefahrenen Zeiten beschliessen. Die nicht qualifizierten Fahrzeuge können, wenn immer möglich, für eine andere Rennserie berücksichtigt werden; die dort erreichten Resultate zählen jedoch nicht für die Wertung der Meisterschaften, für welche die betreffende Veranstaltung zählen sollte.

#### ART. 9 TEILNAHMEGESUCH UND NENNUNGEN

**9.1** Nennungen werden ab Veröffentlichung der Ausschreibung entgegengenommen. Sie sind mittels offizieller Anmeldeprozedur des Veranstalters zu erfolgen. Nennschluss: ....., 24.00 Uhr (Digitale Anmeldung) (oder gemäss "IX Sonderbestimmungen des Veranstalters"). Elektronische Nennungen müssen bis zum Nennschluss erfolgen. Massgebend ist die auf der Nennung verzeichnete Aufgabzeit. Unvollständig ausgefüllte Nennungen werden zurückgewiesen. Durch die elektronische Annahme der Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Veranstalters macht der Bewerber/Fahrer seine Anmeldung zu der betreffenden Veranstaltung offiziell.

**9.2** Die höchstzulassene Teilnehmerzahl beträgt ..... Gegebenenfalls werden folgende Kriterien für die Annahme der Nennungen angewendet:

- Aussichtsreiche Klassierung in der/den laufenden Meisterschaft(en)
- Chronologischer Eingang der Anmeldungen
- .....

**7.4** L'organisateur garantit l'enregistrement des essais, qualifications et courses jusqu'à la validation définitive de l'ensemble des résultats pour des besoins juridiques, ainsi que jusqu'à la fin championnat.

#### ART. 8 CONCURRENTE ET CONDUCTEURS ADMIS

**8.1** Est admise toute personne physique ou morale, titulaire d'une licence de concurrent valable pour l'année en cours.

**8.2** Le conducteur doit être titulaire d'une licence de conducteur valable pour l'année en cours

**8.3 INT: Les Concurrents et les Pilotes qui désirent prendre part à une Compétition Internationale à l'étranger ne pourront le faire qu'avec l'autorisation préalable de leur ASN (Art. 3.9.4 CSI)**

**NPEA** (National à Participation Etrangère Autorisée): **Les Concurrents et les Pilotes qui désirent prendre part à une Compétition Nationale à l'étranger ne pourront le faire qu'avec l'autorisation préalable de leur ASN (Art. 2.3.7 CSI).**

**8.4** Tous les pilotes doivent obligatoirement participer aux essais officiels (art. 20). Sur la base des temps d'essai, de la manière de conduire et de la discipline sur la piste, le jury décide de l'admission définitive à la course. Ses décisions sont définitives et sans appel; elles ne nécessitent aucune justification envers les concurrents et conducteurs. Les éliminés ne peuvent faire valoir aucune demande d'indemnité envers l'organisateur.

**8.5** Au cas où le nombre des véhicules engagés dans l'une ou l'autre des séries s'avérerait plus élevé que le chiffre admis pour la piste en question, le jury pourra décider de l'octroi des places de départ sur la base des temps obtenus lors des essais officiels. Les véhicules non-qualifiés pourront, dans la mesure du possible, être incorporés dans une autre série, leurs résultats n'étant alors pas pris en considération pour les classements des championnats dont l'épreuve en question est manche qualificative.

#### ART. 9 DEMANDES D'ENGAGEMENT ET INSCRIPTIONS

**9.1** Les inscriptions seront reçues à partir de la publication du règlement particulier. Elles doivent être effectuées par le biais de la procédure d'inscription officielle de l'organisateur. Délai d'engagement:....., 24.00 h (inscription digitale) (ou selon «IX Dispositions particulières de l'organisateur»). Les engagements électroniques doivent être envoyés avant la date de clôture des engagements. L'heure de départ inscrite sur l'inscription fera foi. Tout engagement incomplètement rempli sera refusé. Par l'acceptation électronique des conditions générales de l'organisateur, le concurrent/conducteur officialise son inscription à la manifestation concernée.

**9.2** Le nombre maximum de participants admis est fixé à ..... Le cas échéant, les critères suivants seront appliqués pour l'acceptation des inscriptions:

- classement prometteur au/aux championnat(s) en cours
- ordre chronologique de réception des inscriptions
- .....

**9.3** «X»-Nennungen für Fahrer können nur bei internationalen Veranstaltungen zugelassen werden, sofern diese Möglichkeit in der Ausschreibung ausdrücklich erwähnt wird. Für jede «X»-Nennung erhöht sich das Nenngeld um CHF 50.–. Die Bekanntgabe des Namens «X» hat spätestens bei der administrativen Abnahme für das betreffende Fahrzeug zu erfolgen.

**9.4** Ein Wechsel des Fahrzeuges nach Nennschluss ist nur bis zum Zeitpunkt der administrativen/technischen Kontrolle des betreffenden Teilnehmers gestattet, dies sofern das neue Fahrzeug der gleichen Gruppe und Hubraumklasse/-division wie das ursprünglich gemeldete angehört.

**9.5** Bewerber- und/oder Fahrerwechsel nach Nennschluss ist nicht gestattet (ausser bei gegenteiliger Bestimmung für Fahrer, gemäss Ausschreibung).

#### ART. 10 NENNGELD

**10.1** Das Nenngeld beträgt: CHF .....

**10.2** Die Nennung wird nur angenommen, wenn das Nenngeld bis zur in Art. 9.1 bestimmten Frist einbezahlt worden ist.

**10.3** Bei Zurückweisung einer Nennung wird das gesamte Nenngeld zurückerstattet. Bei einer Abmeldung zur Serie kann der Veranstalter gemäss Reglement das Nenngeld vollständig zurückbehalten. Abmeldungen für ein Rennen einer Serie berechtigen nicht zur Rückerstattung des Nenngeldes.

#### ART. 11 VERANTWORTUNG UND VERSICHERUNG

**11.1** Jeder Teilnehmer fährt auf eigene Verantwortung und Gefahr. Der Veranstalter lehnt gegenüber Bewerber, Fahrer, Helfer und Dritten jede Haftung für Personen- und Sachschaden ab. Jeder Bewerber/Fahrer ist allein für seine Versicherungen verantwortlich.

**11.2** Gemäss den gesetzlichen Verordnungen und den diesbezüglichen Bestimmungen der NSK hat der Veranstalter eine Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von CHF ..... für Schäden gegenüber Dritten abgeschlossen. Durch diese Versicherung werden allein die vom Veranstalter oder von den Fahrern verursachten Schäden gedeckt. Die von den Teilnehmern und/oder ihren Fahrzeugen erlittenen Schäden sind nicht gedeckt.

**11.3** Die Veranstalter-Haftpflichtversicherung gilt während der ganzen Dauer der Veranstaltung, sowohl während den offiziellen Trainingsfahrten und Rennläufen als auch als auch Pausen und sonstige Aktivitäten auf dem Veranstaltungsgelände. Veranstaltungen ohne physischen Austragungsort brauchen keine Haftpflichtversicherungen

**11.4** Durch seine Teilnahme an der Veranstaltung verzichtet jeder Bewerber/Fahrer auf irgendwelche Entschädigungsansprüche aus Unfällen, die den Bewerbern/Fahrern oder ihren Helfern während des Trainings und beim Rennen zustossen können. Dieser Verzicht gilt sowohl gegen über der FIA, der ASS, der NSK, dem Veranstalter als auch gegenüber den verschiedenen Funktionären, den anderen Bewerbern/Fahrern oder ihren Helfern.

**9.3** Les inscriptions «X» pour les pilotes ne peuvent être admises que pour les épreuves internationales, sous réserve que cette possibilité soit expressément mentionnée au règlement particulier. Elles sont subordonnées à un droit d'inscription supplémentaire de CHF 50.–. L'identité du nom «X» doit être communiquée au plus tard lors du contrôle administratif pour le véhicule concerné.

**9.4** Un changement de véhicule après la clôture des engagements n'est permis que jusqu'au moment du contrôle administratif/technique du participant concerné, pour autant que le nouveau véhicule appartienne au même groupe et à la même classe/division de cylindrée que le véhicule remplacé.

**9.5** Un changement de concurrent et/ou de conducteur après la clôture des engagements n'est pas autorisé (sauf disposition contraire pour les conducteurs selon règlement particulier).

#### ART. 10 DROITS D'ENGAGEMENT

**10.1** Les droits d'engagement sont fixés à CHF .....

**10.2** L'inscription ne sera acceptée que si elle est accompagnée des droits d'engagement dans le délai fixé à l'art. 9.1.

**10.3** En cas de refus d'une inscription, la totalité des frais d'inscription sera remboursée. En cas de désistement à une série, l'organisateur peut, conformément au règlement, retenir la totalité des frais d'inscription. Les désistements pour une course d'une série ne donnent pas droit au remboursement de la finance d'inscription.

#### ART. 11 RESPONSABILITÉ ET ASSURANCES

**11.1** Chaque participant circule sous sa propre responsabilité. L'organisateur décline toute responsabilité vis-à-vis des concurrents, conducteurs, aides et tiers pour les dommages causés aux personnes et aux choses. Chaque concurrent/conducteur est seul responsable de son ou de ses assurances.

**11.2** Conformément aux prescriptions légales et aux dispositions prévues par la CSN, l'organisateur a conclu une assurance Responsabilité Civile vis-à-vis de tiers d'une valeur de CHF ..... par cas. Seuls les dommages causés par les organisateurs ou les pilotes sont couverts par cette assurance. Les dommages subis par les participants et/ou leurs véhicules sont exclus.

**11.3** L'assurance responsabilité civile de l'organisateur est valable pendant toute la durée de la manifestation, aussi bien pendant les entraînements officiels et les courses que pendant les pauses et autres activités sur le site de la manifestation. Les manifestations sans lieu de déroulement physique n'ont pas besoin d'une assurance responsabilité civile.

**11.4** Par sa participation à l'épreuve, chaque concurrent/conducteur renonce à toute demande d'indemnisation en cas d'accident pouvant survenir aux candidats/conducteurs ou à leurs assistants pendant les essais et la course. Cette renonciation est valable tant vis-à-vis de la FIA, de l'ASS, de la CSN, de l'organisateur que vis-à-vis des différends officiels, des autres concurrents/conducteurs ou de leurs assistants.

**ART. 12 VORBEHALTE, OFFIZIELLER TEXT**

**12.1** Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Ausschreibung zu ergänzen oder zusätzliche Bestimmungen oder Weisungen zu erlassen, die einen integrierenden Bestandteil der Ausschreibung bilden. Ebenfalls behält sich der Veranstalter das Recht vor, die Veranstaltung bei ungenügender Beteiligung, höherer Gewalt oder unerwarteten Ereignissen ohne jegliche Entschädigungspflicht zu annullieren oder abzubreaken.

**12.2** Alle Änderungen oder Nachtragsbestimmungen werden den Teilnehmern, so schnell als möglich, mittels datierten und nummerierten Beilagen, die offiziell angeschlagen werden (Art. 3), mitgeteilt.

Jeder nach Beginn des Wettbewerbs veröffentlichte Zusatz muss vorgängig durch die Sportkommissare genehmigt oder verfasst worden sein. Unter Beginn des Wettbewerbs versteht man den Beginn der technischen und/oder administrativen Kontrollen.

**12.3** Für jeden durch das Standardreglement und die Ausschreibung nicht vorgesehenen Fall hat die Jury zu entscheiden.

**12.4** In einem Streitfall betreffend der Interpretation der Ausschreibung ist allein der .....Text massgebend.

**IV Verpflichtungen der Teilnehmer**

**ART. 13 STARTNUMMERN**

**13.1** Jedem Teilnehmer wird vom Veranstalter eine Startnummer zugeteilt die gemäss Vorgaben der Simulation und dem Veranstalter auf der Livery angebracht werden muss.

**13.2** Die Zuteilung der Startnummern unterliegt dem Ermessen des Veranstalters.

**ART. 14 STARTAUFGSTELLUNG**

**14.1** Die Fahrer müssen sich mindestens eine Stunde vor ihrer theoretischen Startzeit zur Verfügung des Rennleiters halten. Die Fahrer sind selbst verantwortlich, wenn sie Bestimmungen oder Zeitplanänderungen nicht erfahren, die in der dem Start vorangehenden Zeit beschlossen werden könnten.

**14.2** Vor jedem Rennen findet auf der provisorischen Startaufstellung eine Fahrerbesprechung statt. Jeder Fahrer hat obligatorisch anwesend zu sein.

**ART. 15 WERBUNG**

**15.1** Werbeaufschriften auf den Fahrzeugen sind freigestellt, sofern sie nicht  
 – gegen die nationalen Gesetze, die Reglemente der FIA und der NSK verstossen;  
 – gegen den guten Geschmack und das sittliche Empfinden verstossen.

**ART. 16 FLAGGENZEICHEN, VERHALTEN AUF DER STRECKE**

**16.1** Flaggenzeichen sind im Reglement des Veranstalters, angepasst auf die jeweilige Simulation, zu erklären.

**ART. 12 RÉSERVES, TEXTE OFFICIEL**

**12.1** L'organisateur se réserve le droit de compléter le présent règlement ou d'émettre des dispositions ou des instructions complémentaires qui en feront partie intégrante. Il se réserve également le droit d'annuler ou d'arrêter la manifestation en cas de participation insuffisante, de force majeure ou d'événement imprévisible, ce sans aucune obligation d'indemnisation.

**12.2** Toutes les modifications et dispositions complémentaires seront portées le plus rapidement possible à la connaissance des participants, au moyen d'annexes datées et numérotées qui seront affichées officiellement (art. 3). Tout additif diffusé après le début de l'épreuve devra avoir été préalablement approuvé ou rédigé par les Commissaires Sportifs. Par début de la compétition, il est entendu le début des vérifications techniques et/ou administratives.

**12.3** Le jury à l'autorité de décider sur tout cas non prévu au règlement standard et au règlement particulier.

**12.4** En cas de contestation au sujet de l'interprétation du règlement particulier, seul le texte rédigé en ..... fera foi.

**IV Obligations des participants**

**ART. 13 NUMÉROS DE DÉPART**

**13.1** L'organisateur attribue à chaque participant un numéro de départ qui doit être apposé sur la livery selon les directives de la simulation et de l'organisateur.

**13.2** L'attribution des numéros de départ est laissée à la discrétion de l'organisateur.

**ART. 14 MISE EN PLACE AU DÉPART**

**14.1** Les pilotes devront se tenir à la disposition du Directeur de course au moins une heure avant leur heure théorique de départ. Les pilotes assumeront les conséquences d'une éventuelle ignorance de dispositions ou changements d'horaire qui pourraient se décider avant le départ.

**14.2** Avant chaque course, un briefing des pilotes a lieu sur la grille de départ provisoire. La présence de chaque pilote est obligatoire.

**ART. 15 PUBLICITÉ**

**15.1** Il est permis d'apposer toute publicité sur les véhicules, sous réserve  
 – qu'elle soit permise par les lois nationales et les règlements de la FIA et de la CSN;  
 – qu'elle ne soit pas contraire aux bonnes moeurs.

**ART. 16 SIGNALISATION, COMPORTEMENT SUR LA PISTE**

**16.1** Les drapeaux doivent être expliqués dans le règlement de l'organisateur, adapté à la simulation concernée.

**16.2** Während des Trainings und des Rennens können folgende Flaggenzeichen verwendet werden; sie sind strikte zu befolgen (Anhang H FIA, Art. 2):  
 Durch die Rennleitung oder Software der Simulator auf der Start-/Ziellinie:

Schweizer /Grüne Flagge	Start
Schwarzweiss-kariert	Ziel, Ende des Rennens
Rote Flagge	Training oder Rennen abgebrochen (bei den Streckenposten wird ebenfalls die rote Flagge gezeigt)
Schwarzweiss diagonale geteilte Flagge	in Verbindung mit Startnummer: letzte Warnung vor der schwarzen Flagge
Schwarze Flagge	in Verbindung mit Startnummer: unbedingtes Anhalten an der Boxe bei nächster Durchfahrt
Schwarze Flagge mit oranger Scheibe	in Verbindung mit Startnummer: Technischer Schaden, Anhalten an der Boxe bei nächster Durchfahrt
Grüne Flagge	Strecke frei / Start zur Einlauf-runde
Durch die Streckenposten entlang der Strecke:	
Gelbe Flagge	= Überholverbot
Gelbe Flagge mit roten senkrechten Streifen	Rutschige Oberfläche, Verschlechterung der Streckenbeschaffenheit
Hellblaue Flagge	Geschwenkt: Ein schnellerer Wagen setzt zum Überholen an
Rote Flagge	Training oder Rennen unterbrochen (rote Flagge beim Ziel), langsam zu den Boxen fahren, Überholverbot

**16.3** Es ist strikte untersagt, ein Fahrzeug entgegen oder quer zur Fahrtrichtung zu bewegen. Jeder Verstoß gegen diese Vorschrift hat den Ausschluss zur Folge. Weitere Sanktionen sowie die Weiterleitung des Falles an die zuständige ASN sind vorbehalten

**16.4** Muss ein Fahrer wegen mechanischen oder sonstigen Schäden seine Fahrt abbrechen, so hat er unverzüglich sein Fahrzeug ausserhalb der Strecke abzustellen und zu verlassen. Dabei sind den Weisungen der Funktionäre Folge zu leisten.

**16.5** Das Auslassen einer Schikane oder Bremskurve wird mit einer Strafinminute belegt, die der Fahrzeit hinzuzurechnet wird. Im Wiederholungsfall kann der Teilnehmer ausgeschlossen werden.

**16.6** Trainings/Qualifikationsrunden, bei denen eine Schikane oder Bremskurve ausgelassen wird, werden für die Startaufstellung nicht gewertet.

**16.2** La signalisation suivante pourra être utilisée pendant les essais et la course et devra être strictement respectée (Annexe H FIA, Art. 2):  
 Par la direction de course ou le logiciel du simulateur sur la ligne de départ/arrivée:

Drapeau suisse / Vert	Départ
Damier noir blanc	Arrivée, fin de la course
Drapeau rouge	Arrêt des essais ou de la course (un drapeau rouge est également présenté par les postes de signalisation)
Drapeau noir et blanc en diagonale	Avec numéro de départ: dernier avertissement avant le drapeau noir
Drapeau noir	Avec numéro de départ: arrêt obligatoire aux boxes au prochain passage
Drapeau noir à disque orange	Avec numéro de départ: défautuosité technique, arrêt aux boxes au prochain passage
Drapeau vert	Piste libre / Départ pour le tour de chauffe
Par les postes de signalisation sur le circuit:	
Drapeau jaune	= Interdiction de dépasser
Drapeau jaune à bandes rouges verticales	Surface glissante, changement d'adhérence
Drapeau bleu clair	Agité: Vous allez être doublé par une voiture plus rapide
Drapeau rouge	Arrêt des essais ou de la course (drapeau rouge sur la ligne d'arrivée), rejoindre lentement les boxes, interdiction de dépasser

**16.3** Il est strictement interdit de déplacer un véhicule en travers ou en sens inverse de la course. Toute infraction à cette disposition entraînera l'exclusion, sous réserve d'autres sanctions et de la transmission du cas à l'ASN concernée.

**16.4** Dans le cas où un conducteur doit interrompre sa manche sur ennui mécanique ou autre, il parkera immédiatement son véhicule en dehors de la piste et le quittera; il respectera obligatoirement les ordres des commissaires.

**16.5** Le fait de manquer une chicane ou un virage de ralentissement sera sanctionné par une minute de pénalisation ajoutée au temps de course. L'exclusion pourra être prononcée en cas de récidive.

**16.6** Les tours d'essai/qualification lors desquels une chicane ou un virage de ralentissement a été manqué ne seront pas pris en considération pour la grille de départ.

**V Administrative und Technische Abnahme****ART. 17 ADMINISTRATIVE ABNAHME**

**17.1** Die administrative Abnahme findet gemäss detailliertem Zeitplan des Veranstalters statt.

**17.2** Die Teilnehmer müssen ihre Identität nachweisen, physisch oder per Videoübertragung.

**17.3** Folgende Dokumente müssen unaufgefordert vorgelegt werden: Bewerber- und Fahrer-Lizenzen. Ausländische Teilnehmer haben ebenfalls die schriftliche Startbewilligung ihrer ASN – falls nicht der Nennung beigelegt – vorzuweisen.

**ART. 18 TECHNISCHE ABNAHME**

**18.1** Jeder Fahrer muss über eine für Online-Rennen tragbare Internet-Verbindung mit genügend Up- und Downloadkapazitäten sowie einer geringen Latenz verfügen. Die Verbindung des Computers mit dem Modem läuft über ein Kabel, Kabellose Verbindungen sollten vermieden werden. Die Jury kann die Zulassung zum Rennen entscheiden falls die Vorgaben nicht erfüllt werden und Mitbewerber dadurch behindert werden. Entscheide sind endgültig und unanfechtbar; sie brauchen den Bewerbern und Fahrern gegenüber nicht begründet zu werden. Die Eliminierten können gegenüber dem Veranstalter keinerlei Entschädigungsansprüche geltend machen.

**VI Verlauf der Veranstaltung****ART. 19 START, ZIEL, ZEITNAHME**

**19.1** Der Start erfolgt stehend; die Anzahl der Wagen pro Startreihe beträgt 2-2-2.

**19.2** Die Startplätze werden aufgrund der besten Trainingszeiten zugeteilt. Der Fahrer mit der schnellsten Zeit erhält den besten Startplatz (vorne .....). Wenn verschiedene Fahrer die gleiche Zeit erreicht haben, hat derjenige Vorrang, der diese Zeit zuerst erzielt hat.

**19.3** Jedem Wagen wird seine Position bei der Startaufstellung zugewiesen. Es fällt in die Verantwortlichkeit des Fahrers, sich über diese Startposition zu informieren.

**19.4** Der Start ist ein stehender Massenstart. Folgendes Verfahren wird angewendet:

**19.4.1** Der Vorstart wird durch Aufzeigen von Signalen angekündigt. Dies ist im Reglement des Veranstalters, angepasst auf die jeweilige Simulation, zu erklären.

**19.4.2** Für eine stehende Start haben die Startampeln folgende Bedeutung: Dies ist im Reglement des Veranstalters, angepasst auf die jeweilige Simulation, zu erklären.

**19.5** Es werden Startrichter bestimmt, welche Fehlstarts feststellen (Art. 19.6).

**19.6** Jeder Fahrer, der einen Fehlstart begangen hat (den ihm zugewiesenen Platz vor dem Startzeichen verlassen hat), wird bestraft. Die Bestrafung erfolgt durch die Jury oder die Simulation. Dies ist im Reglement des Veranstalters, angepasst auf die jeweilige Simulation, zu erklären.: – Zeitstrafe (30 Sek.).

**19.7** Sobald das erste Fahrzeug die ausgeschriebene Rennstrecke absolviert und die Ziellinie überfahren hat, wird das Rennen ohne Rücksicht auf die Anzahl der Runden und der Stand der übrigen Fahrer abgebrochen

**V Contrôle administratif et technique****ART. 17 CONTRÔLE ADMINISTRATIF**

**17.1** Le contrôle administratif se déroulera conformément à l'horaire détaillé de l'organisateur.

**17.2** Les participants doivent prouver leur identité, physiquement ou par transmission vidéo.

**17.3** Les documents suivants seront spontanément présentés: licences de concurrent et de conducteur Les participants étrangers présenteront également l'autorisation écrite de leur ASN, pour autant qu'elle n'ait pas été jointe à l'inscription.

**ART. 18 CONTRÔLE TECHNIQUE**

**18.1** Chaque pilote doit disposer d'une connexion Internet supportant les courses en ligne, avec des capacités de chargement et de téléchargement suffisantes et une faible latence. La connexion entre l'ordinateur et le modem se fait par un câble, les connexions sans fil doivent être évitées. Le jury peut décider d'interdire l'accès à la course si les conditions ne sont pas remplies et si les concurrents sont ainsi gênés. Les décisions sont définitives et sans appel; elles ne doivent pas être justifiées auprès des candidats et des coureurs. Les éliminés ne peuvent prétendre à aucun dédommagement de la part de l'organisateur.

**VI Déroulement de la manifestation****ART. 19 DÉPART, ARRIVÉE, CHRONOMÉTRAGE**

**19.1** Le départ a lieu voiture arrêtée; les voitures sont rangées selon le système 2-2-2.

**19.2** Les positions de départ seront déterminées par les meilleurs temps réalisés lors des essais. Le conducteur ayant réalisé le meilleur temps à droit à la meilleure place de départ (= devant à .....). Au cas où plusieurs conducteurs réaliseraient le même temps, priorité sera donnée au conducteur l'ayant réalisé le premier.

**19.3** Il sera indiqué à chaque voiture sa position sur la grille de départ. Il incombera au conducteur de s'informer quant à cette position de départ.

**19.4** Le départ sera un départ arrêté simultané. Le processus suivant sera appliqué:

**19.4.1** Le pré-départ est annoncé par la mise en évidence de signaux. Ceci devra être expliqué dans le règlement de l'organisateur, adapté à chaque simulation.

**19.4.2** Pour un départ arrêté, les feux de départ ont la signification suivante: ceci doit être expliqué dans le règlement de l'organisateur, adapté à la simulation concernée.

**19.5** Des juges de départ seront désignés pour déterminer les faux départs (art. 19.6).

**19.6** Tout coureur ayant commis un faux départ (ayant quitté la place qui lui était attribuée avant le signal de départ) est pénalisé. La sanction est prise par le jury ou par la simulation. Ceci doit être expliqué dans le règlement de l'organisateur, adapté à la simulation concernée: - Pénalisation (30 sec.)

**19.7** Dès que le premier véhicule a parcouru la distance annoncée et franchi la ligne d'arrivée, la course est arrêtée sans tenir compte du nombre de tours et de la position des autres coureurs.

**Fliegender Start («Indianapolis»)**

*Im Falle von fliegendem Start, sind die nachstehenden Artikel wie folgt abzuändern:*

**19.1** *Der Start erfolgt fliegend; die Anzahl der Wagen pro Startreihe beträgt 2-2-2.*

**19.4** Der Start ist ein fliegender Massenstart. Folgendes Verfahren wird angewendet:

**19.4.1** Der Vorstart wird durch Aufzeigen von Signalen angekündigt. Dies ist im Reglement des Veranstalters, angepasst auf die jeweilige Simulation, zu erklären.

**19.4.3** Eine Flagge oder Signal gibt das Zeichen zum Start der Einlaufrunde hinter dem Führungswagen. Welche Flagge oder Signal ist im Reglement des Veranstalters, angepasst auf die jeweilige Simulation, zu erklären. Jeder Positionswechsel und jedes Überholen während der Einlaufrunde ist verboten. Sobald der Führungswagen die Strecke vor der Startlinie verlässt, können die Fahrer beschleunigen, müssen jedoch ihre Position einhalten und dürfen nicht Überholen.

**19.4.4** Der eigentliche Start wird durch das Reglement des Veranstalters definiert oder durch den Starter durchgeführt. Alle teilnehmenden Wagen, die sich im Moment des Startzeichens auf der Strecke befinden, werden als gestartet betrachtet.

**ART. 20 TRAINING**

**20.1** Das offizielle Training findet gemäss detailliertem Zeitplan des Veranstalters statt.

**20.2** Zum Training werden nur Fahrzeuge zugelassen, die die der definierten Klasse gemäss Ausschreibung und Artikel 6.1 entsprechen.

**20.3** Für die Zuteilung der Startplätze zum Rennlauf ist die schnellste Trainingsrunde massgebend (Art. 16.5, 16.6 und 19.2).

**ART. 21 RENNEN**

**21.1** Die Rennläufe finden gemäss detailliertem Zeitplan des Veranstalters statt.

**21.2** Die Rennläufe führen jeweils über ..... Runden / die Dauer von ..... Minuten.

**ART. 22 REPARATUREN, FREMDE HILFE, BOXEN**

**22.1** Reparaturen und deren Umfang und Möglichkeiten werden von der Simulation vorgegeben. Dies ist im Reglement des Veranstalters, angepasst auf die jeweilige Simulation, zu erklären.

**22.2** Der Teilnehmer hat Anspruch auf einen angemessenen Boxenraum. Die Zuteilung erfolgt durch die Rennleitung oder die Simulation. Dies ist im Reglement des Veranstalters, angepasst auf die jeweilige Simulation, zu erklären.

**Départ lancé («Indianapolis»)**

*Dans le cas d'un départ lancé, les articles ci-dessous sont à modifier comme suit:*

**20.1** Le départ sera du type lancé; les voitures seront rangées selon le système 2-2-2.

**19.4** Le départ sera un départ lancé simultané. Le processus suivant sera appliqué:

**19.4.1** Le pré-départ est annoncé par la mise en évidence de signaux. Ceci devra être expliqué dans le règlement de l'organisateur, adapté à chaque simulation.

**19.4.3** Un drapeau ou un signal donne le signal de départ du tour d'échauffement derrière la voiture de tête. Le règlement de l'organisateur, adapté à chaque simulation, explique quel drapeau ou signal. Tout changement de position et tout dépassement pendant le tour de chauffe sont interdits. Dès que la voiture de tête quitte la piste avant la ligne de départ, les coureurs peuvent accélérer, mais doivent maintenir leur position et ne peuvent pas dépasser avant la ligne de départ.

**19.4.4** Le départ proprement dit est défini par le règlement de l'organisateur ou effectué par le starter. Toutes les voitures participantes qui se trouvent sur la piste au moment du signal de départ sont considérées comme ayant pris le départ

**ART. 20 ESSAIS**

**20.1** Les essais officiels se dérouleront selon l'horaire détaillé de l'organisateur.

**20.2** Seuls les véhicules correspondant à la classe définie dans le règlement particulier selon l'article 6.1 sont admis à l'entraînement.

**20.3** Le meilleur tour réalisé pendant les essais est pris en considération pour l'octroi des places de départ pour la course (art. 16.5, 16.6 und 19.2).

**ART. 21 COURSE**

**21.1** Les manches de course auront lieu selon l'horaire détaillé de l'organisateur.

**21.2** Les courses se déroulent sur ..... tours / d'une durée de ..... minutes.

**ART. 22 RÉPARATIONS, AIDE EXTÉRIEURE, BOXES**

**22.1** Les réparations, leur étendue et leurs possibilités sont imposées par la simulation. Ceci doit être expliqué dans le règlement de l'organisateur, adapté à la simulation en question.

**22.2** Le participant a droit à un espace approprié dans les stands. L'attribution est faite par la direction de course ou la simulation. Ceci doit être expliqué dans le règlement de l'organisateur, adapté à la simulation concernée.

**VII Wertung, Proteste, Berufungen**

**ART. 23 WERTUNG**

**23.1** Die Wertung erfolgt aufgrund der Anzahl gefahrener Runden und der dazu benötigten Zeit.

**23.2** Bei Zeitgleichheit zweier Fahrer entscheidet die Zeit der schnellsten Rennrunde.

**23.3** Gewertet wird jeder Teilnehmer, der mindestens 75% der vom Sieger zurückgelegten Distanz absolviert hat.

**23.4** Es werden Klassemente gemäss Fahrzeugklassen in der Ausschreibung des Veranstalters erstellt.

**ART. 24 PROTESTE**

**24.1** Das Einreichen eines Protestes und die zu berücksichtigenden Fristen richten sich nach den Vorschriften des Internationalen Sportgesetzes der FIA und dem Nationalen Sportreglement der ASS.

**24.2** Die Protestfrist gegen das Klassement dauert 30 Min. nach Aushang der Resultate jeder einzelnen Wertungsreihe.

**24.3** Die Protestkaution beträgt CHF 200.– und ist in bar oder per Banküberweisung zu bezahlen. Sie wird nur zurückerstattet, wenn der Protest als begründet anerkannt wird.

**24.4** Kollektivproteste sowie Proteste gegen Feststellungen der Zeitnahme oder gegen Sachrichterentscheidungen sind unzulässig.

**24.5** Das Protestrecht kann nur von den frist- und formgerecht angemeldeten Bewerbern oder ihrem schriftlich (in Originalform) bevollmächtigten Vertreter in Anspruch genommen werden.

**ART. 25 BERUFUNGEN**

**25.1** Das Einreichen einer Berufung gegen einen Jury-Entscheid und die zu berücksichtigenden Fristen richten sich nach den Vorschriften des Internationalen Sportgesetzes der FIA und dem Nationalen Sportreglement der ASS.

**25.2** Die Berufungskautions beträgt CHF 4500.–.

**VIII Preise und Pokale, Siegerehrung**

**ART. 26 PREISE UND POKALE**

**26.1** Mindestens ..... der Teilnehmer ist preisberechtigt.

**26.3** Folgende Preise und Pokale kommen zur Verteilung: .....

**ART. 27 SIEGEREHRUNG**

**27.1** Die Teilnahme an der Siegerehrung ist für jeden Teilnehmer Ehrensache.

**27.2** Die Siegerehrung findet statt: .....

**IX Sonderbestimmungen des Veranstalters**

Gemäss Ausschreibung.

**VII Classement, réclamations, appel**

**ART. 23 CLASSEMENT**

**23.1** Le classement sera établi sur la base du nombre de tours effectués et du temps total correspondant.

**23.2** En cas d'ex-aequo, le temps du meilleur tour de course sera déterminant.

**23.3** Tout participant qui a parcouru au moins 75% de la distance réalisée par le vainqueur sera classé.

**23.4** Des classements sont établis selon les catégories de véhicules figurant dans le règlement particulier.

**ART. 24 RÉCLAMATIONS**

**24.1** Le dépôt d'une réclamation et les délais à observer sont fonction des prescriptions du Code Sportif International de la FIA et du Règlement Sportif National de l'ASS.

**24.2** Le délai de réclamation contre le classement est de 30 minutes après l'affichage des résultats de chaque série.

**24.3** La caution de réclamation est fixée à CHF 200.– et est à verser en espèces ou par virement bancaire auprès de l'organisateur. Elle ne sera remboursée que si le bien-fondé, de la réclamation est reconnu.

**24.4** Les réclamations collectives, de même que celles contre des constatations du chronométrage ou contre des décisions de juges de faits ne sont pas admises.

**24.5** Le droit de réclamation n'appartient qu'aux concurrents dûment inscrits ou à leurs représentants titulaires d'une procuration écrite originale.

**ART. 25 APPELS**

**25.1** Le dépôt d'un appel contre une décision du jury et les délais à observer sont fonction des prescriptions du Code Sportif International de la FIA et du Règlement Sportif National de l'ASS.

**25.2** La caution d'appel est fixée à CHF 4500.–.

**VIII Prix et coupes, remise des prix**

**ART. 26 PRIX ET COUPES**

**26.1** Des prix sont prévus pour au moins ..... des participants.

**26.3** Les prix et coupes suivants seront distribués: .....

**ART. 27 REMISE DES PRIX**

**27.1** La participation à la remise des prix est une question d'honneur pour chaque participant.

**27.2** La remise des prix aura lieu: .....

**IX Dispositions particulières de l'organisateur**

Selon règlement particulier.

**MINDESTINHALT FÜR DIE AUSSCHREIBUNG «RUNDRENNEN»**

**Allgemeine Einleitung**

Alle in dieser Ausschreibung nicht übernommenen Texte und Artikel entsprechen dem gültigen NSK-Standardreglement, auf welches man sich beziehen muss.

Kopie des NSK-Standardreglements wird den ausländischen Teilnehmern spätestens mit der Nennungsbestätigung zugesandt.

**Nationale und Regionale Veranstaltungen**

Kapitel I	Gesamt
Kapitel II	Art. 1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 2.3, 3
Kapitel III	Art. 4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 5, 6.1, 6.2 (evtl.), 6.3 (evtl.), 7.1, 7.2, 7.3, 7.4, 8.1, 8.4, 8.5, 9.1, 9.2, 9.5, 10.1, 10.2, 10.3, 11.1, 12.1, 12.2, 12.3, 12.4
Kapitel IV	Art. 13.1, 14.1, 14.2, 15.1, 16.1, 16.2, 16.3, 16.5, 16.6
Kapitel V	Art. 17.1, 17.2, 18.1
Kapitel VI	Art. 19.2, 19.3 und andere 19/20 gemäss Wettbewerbstyp
Kapitel VII	gänzlich
Kapitel VIII	gänzlich
Kapitel IX	Je nach Notwendigkeit

**CONTENU MINIMUM DU RÈGLEMENT PARTICULIER «COURSE EN CIRCUIT»**

**Introduction générale**

Tous les textes et articles non repris au présent règlement particulier sont conformes au Règlement Général CSN en vigueur auquel il faut se référer.

Copie du Règlement Général CSN sera envoyé aux concurrents étrangers, au plus tard avec la confirmation d'engagement.

**Manifestations Nationales et Régionales**

Chapitre I	Complet
Chapitre II	Art. 1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 2.3, 3
Chapitre III	4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 5, 6.1, 6.2 (évtl.), 6.3 (évtl.), 7.1, 7.2, 7.3, 7.4, 8.1, 8.4, 8.5, 9.1, 9.2, 9.5, 10.1, 10.2, 10.3, 11.1, 12.1, 12.2, 12.3, 12.4
Chapitre IV	Art. 13.1, 14.1, 14.2, 15.1, 16.1, 16.2, 16.3, 16.5, 16.6
Kapitel V	Art. 17.1, 17.2, 18.1
Chapitre VI	Art. 19.2, 19.3 et autres 19/20 selon type de compétition
Chapitre VII	complet
Chapitre VIII	complet
Chapitre IX	Selon nécessités